

Строфическая форма мухаммас в азербайджанской лирике XX века

Наиля Балабек кызы МУСТАФАЕВА

Институт рукописей им. М. Физули Национальной академии наук Азербайджана (ИР НАНА)
AZ1001, Азербайджанская Республика, г. Баку, ул. Независимости, 30
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2581-5954>, e-mail: nailemustafayeva@yahoo.com.tr

Stanza form of mukhammas in Azerbaijan lyrics in 20th century

Nailya B. MUSTAFAYEVA

Institute of Manuscripts named after M. Fuzuli (National Academy of Sciences of Azerbaijan)
30 Istiglaliyat St., Baku AZ1001, Republic of Azerbaijan
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2581-5954>, e-mail: nailemustafayeva@yahoo.com.tr

Аннотация. В азербайджанской литературе начала XX века создавались мухаммасы, которые отличались поисками новых форм и широтой проблематики. К примеру, мухаммас Сабира начинался с бейта (двустушия) тарджи, который повторялся в конце каждой строфы. Подобный приём повторяли впоследствии многие другие поэты. Есть и другие особенности мухамматов указанного периода: тематика в целом охватывала лирико-поэтические, патристические, общественно-политические, философские, религиозные жанры. Патристические мухаммасы включали в себя описание красот природы, храбрости защитников родины, порывов тех, кто стремился к прогрессу страны, к её свободе. Возросло число сатирических мухамматов. На классические стихи писались тахмисы (подражания), в том числе на газели Физули. В начале XX века в Азербайджане, как и в других местах Российской империи, среди населения растёт политическая активность. Известный поэт Мухаммед Хади писал в своих мухаммасах о необходимости завоевания свободы. Ведь только свободный народ может достичь истинного прогресса и процветания. В советское время ряд поэтов продолжали писать свои стихи в классическом стиле. Такие поэты, как Байрамали Аббасзаде Хаммал, Мамед Сеид Ордубади, Али Назми, Микаил Рафили, Али Назим, Сулейман Рустам, Микаил Мушфиг восхваляли в своих мухаммасах родную землю, в то же время не забывали отметить роль Коммунистической партии в процветании страны. Немало стихов было посвящено международным событиям, критике империализма. В период Второй мировой войны Алиага Вахид в своих мухаммасах предрекал немецкому фашизму неминуемое поражение, выражал восхищение героизмом советских солдат. Во второй половине и в конце XX века в азербайджанской поэзии растёт число мухамматов на религиозную тему. Ряд поэтов перешли от написания стихов в классическом стиле *назм* к жанру *мухаммас*.

Ключевые слова: XX век; восточная поэзия; жанр мухаммас; сатира Сабира; советские поэты

Для цитирования: Мустафаева Н.Б. Строфическая форма мухаммас в азербайджанской лирике XX века // Нефилология. 2020. Т. 6, № 21. С. 76-84. DOI 10.20310/2587-6953-2020-6-21-76-84

Abstract. In Azerbaijan literature of the early 20th century mukhammas were created, they were distinguished by the search for new forms and the problematic range. For example, Sabir began mukhammas with beit (couplets) of tarji, repeated it at the end of each stanza. Many other poets repeated a similar technique afterwards. There are other features of the mukhammas of the specified period; the topic in general covered lyric and poetic, patriotic, social and political, philosophical, and religious issues. The patriotic mukhammas included a description of the nature beauties,

the motherland defenders courage, the impulses of those who strove for the progress of the country, for its freedom. The number of satirical mukhammas increased. Takhmis (imitations) were written on classical poems, including Fuzuli's ghazals. At the early 20th century in Azerbaijan, as well as in other places of the Russian Empire, political activity grew among the population. The famous poet Mahammad Hadi wrote in his mukhammas about the need to achieve freedom. After all, only free people can achieve true progress and prosperity. In Soviet times, a number of poets continued to write their poems in the classical style. Poets such as V. Abbaszade Hammal, M.S. Ordubadi, A. Nazmi, Mikayil Rafili, Ali Nazim, Suleiman Rustam, Mikayil Mushfig praised their native land in their mukhammas, at the same time they did not forget to note the role of the Communist Party in the prosperity of the country. A lot of poems were devoted to international events, criticism of the imperialist forces. During World War II, Aliaga Vahid in his mukhammas predicted German fascism an inevitable defeat, expressed admiration for the heroism of Soviet soldiers. In the second half and at the end of the 20th century, the number of mukhammas on religious themes is growing in Azerbaijan poetry. A number of poets have moved from writing poetry in the classical nazm style to the mukhammas genre.

Keywords: 20th century; oriental poetry; mukhammas genre; Sabir's satire; Soviet poets

For citation: Mustafayeva N.B. Stroficheskaya forma mukhammas v azerbaydzhanskoy lirike XX veka [Stanza form of mukhammas in Azerbaijan lyrics in 20th century]. *Neofilologiya – Neophilology*, 2020, vol. 6, no. 21, pp. 76-84. DOI 10.20310/2587-6953-2020-6-21-76-84 (In Russian, Abstr. in Engl.)

Общественно-политические условия, в которых развивалась художественная литература. В начале XX столетия исследователи отмечали рост политической активности в азербайджанском обществе. Формировались политические организации, росло единение национальных сил¹. Так, поэт Мамобек Мамаи, живший и творивший во второй половине XIX – начале XX столетия и писавший в основном стихи на любовную тематику (интимную лирику), проявлял также своё отношение и к общественно-политическим событиям. К примеру, он считал, что было бы ошибкой не использовать возможность внести демократические изменения в жизнь после манифеста 1905 г.:

Вы посмотрите, в Думе депутаты всё решают,
Стараются для народа из всех сил.
Отжившему надо противостоять, боритесь
с ним [1, с. 177].

В начале XX века наблюдалось распространение идей национальной независимости в азербайджанском обществе, шёл рост политической активности людей. Увеличение числа образованных интеллектуалов, расширение деятельности СМИ, таких как «Жизнь», «Иршад», «Фуюзат», «Молла Насреддин», «Открытое слово», деятельность

патриотических поэтов и писателей сыграла важную роль в формировании национальной идентичности азербайджанского народа.

Поэты того времени выступали в прессе со стихами о национальной независимости и свободе. Следует отметить, что эти идеи в нашей поэзии были представлены читателям в старых формах классической поэзии. Проф. Ахмед Джафароглу об этом пишет: «Новые стихи в некотором смысле сохранили форму и структуру классического стихотворения, однако, с точки зрения темы начали выражать тенденции и потребности национального сообщества в изменении. Со временем эта литература, приобретая патриотическую сущность, оказала существенное влияние на формирование самобытной литературной школы» [2, с. 236].

Мохаммад Хади, выдающийся представитель поэзии XX века, пишет в своём мухаммase «Амали-тарагги», опубликованном 1 ноября 1906 г. в журнале «Фуюзат», что все его желания и мечты, помыслы и свершения связаны с родиной и нацией. М. Хади во впервые опубликованном в газете «Текамуль» 16 ноября 1906 г. мухаммase «Народный глас» выражает желание, чтобы люди и их родина достигли счастливого будущего, получив свободу:

¹ История Азербайджана: в 7 т. Баку: Изд-во Эльм, 2001. Т. 5. С. 135-146.

Свобода сделала народ самодостаточным,
Свобода право собственности даровала всем.
Европа прогрессирует, благодаря свободе
[3, с. 26].

Особо хотелось бы отметить, что если М. Хади в своём творчестве писал непосредственно о своей родине, национально-освободительной идее, то известный сатирик Мирза Алекпер Сабир, который своим творчеством также служил формированию национального мировоззрения, осуждал реакционеров, которые были равнодушны к судьбам страны, мешали преодолевать противоречия времени, развивать прогрессивные начала, в том числе в образовании, судьбе женщин и проч.

Развитие жанра «мухаммас» в годы советской власти. Джафар Джаббарлы, Ахмед Джавад, Али Юсиф и все те, кто с радостью и энтузиазмом воспевали национальную независимость нашей страны и трёхцветный флаг в период Азербайджанской Демократической Республики, после переворота 28 апреля 1920 г. использовали иносказания, метафоры и сравнения, чтобы выразить свою скорбь и горе по поводу утраты свободы. «Я оплакиваю», «Об одном состоянии», «Горькая судьба» Бадри Сеидзаде, «Жить» Джафара Джаббарлы, «Пусть будет», «Что же мне писать» Ахмеда Джавада и другие как раз относятся к подобным произведениям. Вместе с тем поэты писали стихи, где с энтузиазмом приветствовали новый строй, с воодушевлением его воспевали, это Байрамали Аббасзаде Хаммал, Мамед Сеид Ордубади, Али Назми, Микаил Рафили, Али Назим, Сулейман Рустам и Микаил Мушфиг.

Многие советские поэты, описывая красоты своей родины, не забывали упомянуть Коммунистическую партию и Советское правительство, которые привели народ к этим прекрасным дням. Среди патриотических мухаммасов, написанных в XX веке, особое место занимает поэма Микаила Мушфига «Родина», написанная в 1926 г. В конце каждого абзаца этого стихотворения, состоящего из четырёх абзацев, повторяется строка «В стране, свободной от горя и печали» (поэтому произведение можно назвать мухаммас-тарджибенд), в последнем абзаце автор называет и своё имя. Поэт описывает свою родину как страну, которая пережила

зиму, и теперь живёт в весеннюю пору с радостью и воодушевлением:

Зима ушла в небытие, в стране царит весна,
В садах прекрасные цветы, птиц радостный
гам,
У каждого в душе зацвела долгожданная любовь,
Влюблённость повсюду в свободной стране,
В стране, свободной от горя и печали
[4, с. 58].

В своём мухаммase «Моя родина», который Али Назми написал в 1944 г., родная земля описывается, как страна с древней культурой, богатым наследием, землёй с богатыми подземными и наземными ресурсами. Этот край достиг истинного счастья в советское время.

Земля досталась нам от предков, наследие
от них,
Но право на неё, счастье владеть ею дал
Октябрь,
Под алым цветом знамени расцвёл период
наш,
Всё наше – и благодатная земля, и зная,
Азербайджан – родная, священная земля моя
[5, с. 285].

В последующие периоды также писались мухаммасы, посвящённые Родине, её отдельным регионам. Это стихи Кямила Сарбанди «Мой Лахидж» [6, с. 7-186], «Мои Бузовны» Гаджи Арифа Бузовнинского [7, с. 197-198] и ряда других поэтов.

Известный поэт XX века М.А. Сабир и его последователи Али Незми, Самед Мансур, Алигулу Гемкусар, Мамед Саид Ордубади, Джафар Джаббарлы, Б. Аббасзаде Худ, А. Вахид и другие поэты в ряде работ сатирическим пером подвергали критике и разоблачению силы, препятствующие прогрессу народа.

Писатель Мамед Саид Ордубади (1872–1950) является также автором ряда стихов в классическом стиле, в том числе мухаммасов. Известно, что писатель занимался поэтическим творчеством в начале XX века, когда находился в изгнании, и в первое десятилетие советского правления [8, с. 53]. Он является преемником литературной школы Сабира, а также М.Дж. Мамедкулизаде. В мухаммасах Ордубади осуждаются деяния

реакционных религиозных фанатиков, раскрывается суть политических событий в зарубежных странах, особенно в Иране, разоблачается эксплуататорская политика международного империализма и пропагандируются преимущества новой советской системы. В 1925 г. писатель написал «Посвящение проповеди шейха», состоявшего из семи строк. В этом мухаммase он уверенно писал, что религиозные фанатики полностью разоблачили себя, и мало осталось до того времени, чтобы мечети превратились в школы:

Народ больше не увидит от шейха страданье,
Больше не будет подобного явления в мире,
И превратят мечети в школы, и не останется
амвонов [9, с. 44].

В произведениях Наджафгули бека Шейды (1858–1936), созданных в литературной среде Карабаха, в частности, в сборнике стихов и в тазкире (антология) «Гюльшен-Маариф» мы видим открытую критику советской системы. По словам поэта, новый режим на самом деле является ещё одной формой режима царской России. В своём мухаммase «С душком», написанном в 1915 г. и состоящем из семи двустиший, он осуждает тех, кто живёт припеваючи и не хочет знать о положении подневольного народа в царской России. Люди подобного рода, которых он называет Гафил, живут в роскоши и разврате, но это не значит, что ситуация в стране нормальная. Нам нужно думать о бедных, отверженных людях. Поэт затрагивает вопрос защиты прав людей, говоря: «если не защитить права людей, найдут ли они свободу?». Наджафгулу бей в беспощадных красках описывает тех, кто безразличен к судьбе народа и думает лишь о своих интересах:

Народом продажным став, ведь родину
продали,
Разграбили страну, обчистили карман
народа,
Оставили в нужде народ весь простодушный
[10, с. 88].

Н. Шейда в своём мухаммase с редифом, написанном в 1923 г. и состоящем из шести строф, жалуется на потерю нравственных устоев, порчу нравов народа, утрату национальных приоритетов:

Меняются среда и нравы, вот наступает век
модерна,
Нарушены обычаи народа, и ценностей
уж нет,
И в мире целом всё пошло наперекосяк
[10, с. 83].

В конце стихотворения поэт подчёркивает, что люди смогут спасти науку, культуру, образование, мораль от мрака невежества.

Сатира и ирония как важные черты поэзии «мухаммас». Джафар Джаббарлы (1899–1934), видный представитель азербайджанской драмы, своё литературное творчество начал со стихов, опубликовав свои первые стихи в журнале «Бабаи-Амир» в 1915–1916 гг. Автор писал лирические и сатирические стихи в системе аруз и слогах. Джаббарлы писал свои стихи и в первые годы советской власти. Известно, что «в 1919–1916 гг. Джаббарлы опубликовал более 40 сатирических стихов в журнале «Бабаи-Амир». В некоторых номерах опубликовано два и более стихотворений [11, с. 17]. В сатирических стихах Дж. Джаббарлы говорится о социальных проблемах, которые его беспокоят, здесь осуждается богатая прослойка, равнодушная к нуждам людей, критикуются благотворительные общества, которые не действуют в соответствии с интересами людей, интеллигенция, которая думает лишь о себе, лицемерные муллы, те, кто выступает со старыми взглядами, против новой системы образования и свободы женщин, выражается сочувствие обездоленной части населения.

Сатирические стихи Джаббарлы написаны под влиянием Сабира, в стихотворной системе аруз и в некоторых других формах классической поэзии. Среди них есть мухаммасы, хотя и немногие. Во всех его стихах, включая мухаммасы, мы видим влияние сатирического стиля Сабира, форм его поэтического выражения. Большинство сочинений Джаббарлы, как и Сабира, начинаются с тарджи-бейта (особый способ рифмования), и в конце каждого куплета, состоящего из пяти строк, он повторяется в конце, как рефрен. Как и у Сабира, здесь даётся некоторая свобода в рифме. Например, первые три куплета стихотворения «Уже устали» являются мухаммасом, но два последних куплета состоят из шести строк. Первые четыре куплета стихотворения «Руки прочь» являются му-

хаммас, а последние три – являются мусад-дадами (форма стиха).

Свободное рифмование, которое наблюдается у мастеров XX века под влиянием творчества Сабира, помогло им сосредоточить всё внимание на более точной, в то же время эмоциональной передаче идеи произведения. Есть ещё один формальный аспект. Привлекает внимание тот факт, что многие поэты, которые публикуют свои стихи в «Бабаи-Амире», используют слова «Ай Баба» в качестве рефрена. Они это делают подобно поэтам-мулла-насрединцам (авторы журнала «Мулла Насреддин»), которые пишут в своих стихотворениях обращение «О, мулла!», что считалось признаком уважения к журналу. В своём мухаммase из пяти куплетов «Быть!» автор осуждает тех, кто избивает поэтов, ничего им не продает, не признает образование, угрожает учителям, отдаляется от культуры и предпочитает стать пастухом в горах:

Хотят все школы позакрывать, убрать,
И педагогов всех унижить, ограничить,
Решив покинуть город навсегда,
В горах чабаном стать, подобно горцу,
Бакинцы поклялись восстать [11, с. 92].

Эффект иронической критики и разоблачения можно увидеть в сатирических стихах всех последователей Сабира. Иронический стиль Джафара Джаббарлы прослеживается в мухаммасах «Написал клевету», «Мы сыты по горло», и идёт от Сабира, это также можно увидеть в творчестве Али Назми, Аликули Гамкусара. Поскольку публикации здесь затрагивают опасные темы, поэт советует Баба, то есть журналу «Бабаи-Амир», отойти от этой практики. Автор будто предостерегает от плохих последствий публикаций журнала, но на самом деле это метод критики и разоблачения. Он перечисляет возможные воздействия сатирических произведений, подчеркивая опасности, ожидающие их авторов, разоблачая их негативные типы.

Мухаммас Дж. Джаббарлы, написанный в первые годы советской власти и состоящий из четырёх куплетов, является прекрасным примером политической лирики. Автор, обращаясь к представителям Востока, на земли которых вторглись западные страны, гово-

рит: «Не будь беспомощным, действуй, сражайся, или свобода, или смерть»:

Соберитесь с силами, идите вперед!
Добивайтесь своего, или смерть примите,
другого пути нет! [11, с. 72]

Алиага Вахид (1895–1965) – лирический поэт, известный, как последователь традиций и классического наследия Физули, как мастер газели, также является автором многих произведений с общественным содержанием, что занимает важную часть его творчества. Он проявил своё отношение к событиям общественной жизни в произведениях начала века и в советское время, критикуя несправедливость и недостатки, написал стихи, разоблачающие фашизм во время Второй мировой войны. Поэт также является последователем сатирического стиля Сабира, в том числе в мухаммасах. Привлекает внимание тот факт, что у него их более ста. По их объёму его можно сравнить с Али Назми.

В своих стихах, написанных в советский период, поэт критиковал прошлое, особенно религиозный фанатизм, исполнение религиозных обрядов, и говорил о преимуществах новой социалистической системы. Он особенно сосредоточился на разоблачении деяний религиозных фанатиков. В мухаммасах «Старые мусульмане», «Помощь от шейха», «Дар шейху», «Времена наши», «Горький смех», «Молла Заман» и в ряде других он осуждает мулл, которые, злоупотребляя верой людей, набивают карманы на религиозных церемониях. Его стихи также направлены на критику таких поэтов, как Фазиль Дарбанд, Дахиль, Кумри, которые писали в стиле мерсие (религиозные стихи-плачи). Поэт часто пишет о выгодах новой власти, об уходе в прошлое религиозного фанатизма, использует слова, бывшие в обиходе в 20–30-х гг. XX века, такие, как рабочие, выборы, сельсовет, колхоз.

Поэт в мухаммасах «Гони в ущелье», «Доктор ведь» и других осуждает невежество в Южном Азербайджане, господство мулл во всех областях жизни, врачей-шарлатанов и другие виды общественного зла.

Алиага Вахид написал в период Второй мировой войны мухаммасы «Вроде и не было», «Отец, о боже!», «Не понял Гитлер», «Не сделано до конца», «Осатанелому Гит-

леру» и др., в которых разоблачается кровавая, эксплуататорская политика Гитлера, фашистской Германии, воспеваются торжества побед Красной Армии.

В современной поэзии есть ряд мухаммасов, в которых также критикуются и разоблачаются недостатки и недочёты в нашем обществе. Знаменитый поэт Баба Пунхан (1948–2004) известен стихами-подражаниями Сабиру в классическом стиле, в том числе посвящённых судьбам Родины и карабахской войне. Особенно привлекает внимание тахмис (продолжение), написанное на газель Физули «Родина», который он начал со строк самого Физули “*Rənbeyi-daği-cünun içrə nihandır bədənīm*” («Обернуто тело саваном моё»). Оригинальность заключается в том, что поэт не удовлетворился написанием тахмисов к семи бейтам (двустилишам) газели Физули и написал в скобках два дополнительных бейта. Поэт повествует о неблагодарном человеке, который забыл о том, что его родина в огне, когда он сбежал из разрушенного войной Карабахского региона и разбогател, занимаясь спекуляцией. Баба Пунхан обвиняет в дополнениях к бейтам Физули тех, кто, необоснованно представив статус беженца, наживается на этом.

Раскрытие различных социальных проблем через мухаммасы. Один из современных поэтов Кямил Сарбанди привлекает внимание большим числом созданных мухаммасов. Он является автором более ста мухаммасов (после Али Назми и Алиаги Вахида). Наиболее яркими чертами творчества К. Сарбанди является критика глубоких социальных проблем, причём он следует традициям и наследию таких поэтов, как Мирза Алекбер Сабир, Мухаммед Хади, Алиага Вахид. Следует отметить, что он писал стихи-незире (подражания) на творчество М.А. Сабира, М. Хади и А. Вахида, и на одну газель Вахида написал тахмис (продолжение). Во многих стихотворениях К. Сарбанди, в том числе «Сердце разорвётся», «Не получу – умру», «Масло наше, шкварки – ваши», «И ты говоришь, что ты мужчина?», «Ещё не понял свои права?», «Вы это делаете!», «Не насыщаюсь!», «Смейся, ты ещё в выигрыше!», «Проживи как-нибудь, учитель бедный!», «Уйти и приди потом!», «Иди и реши сам вопрос», «Молодец!», «Рабочий, как жи-

вёшь ты в мире этом?», «Сделает!», «Что это, послушай!», «А нам-то что?» и в некоторых других мухаммасах разоблачаются чиновники, которые богатеют за счёт простых людей, которые преследуют свои цели, поэты, которые являются поэтами-подхалимами, преследуют корыстные цели, проповедуют местничество и общинность. Он осуждает тех, кто безропотно слушается чиновников и молчит, не требуют обеспечения своих прав. В мухаммасах о взяточничестве, под заголовком «Умру, если не получу» автор ясно пишет, что есть две вредные привычки – это взяточничество и воровство, которые являются схожей проблемой:

Что взятка, то привычно мне, не получу,
умру!
И не сворую из кармана, как воришка,
то умру! [6, с. 8].

Большая часть мухаммасов Мирсалама Муасира, написанных в системе стихосложения аруз, хедже и свободного стиха, апеллирующих к некоторым жанрам классической поэзии, носит сатирический характер. Он является автором мухаммасов «Весна», «Ну, храни вас Бог!», «Выборы», «Тебе», «Хаджи», «Депутаты», «О, хазрат» и других, где он осудил недостатки нашей современной жизни, несправедливость и невинных, сатирическим пером изобразив тех, которые пожертвовали всем ради личной выгоды. Под влиянием Сабира М. Муасир написал несколько стихов-назире к его стихам. Не случайно, что стихи поэта «Весна», которые можно назвать его творческим манифестом, начинаются с обращения к Сабиру:

Вернись, Сабир, и напиши стихи нам снова,
Посмотри на положение народа и опиши все
его проблемы [12, с. 333].

В мухаммасах «Тебе» М. Муасир разоблачает праздную жизнь молодых людей, которые далеко отошли от национальных корней и приобщились к пьянству и праздному образу жизни.

В мухаммасах «Невежественный старик сказал...» Ариф Бузовналы в сатирическом плане осуждает безыдейных людей, у которых нет ничего святого, которые готовы пожертвовать всем миром во имя своих интере-

сов и инстинктов. В конце каждого куплета повторяется как припев, таджри-бейт, выражая гнилую философию отрицательного типа, на его собственном языке:

Покупай, грабь, бей, кради и уничтожай этот
мир,
За миг наслаждения отдай в жертву мир
[13, с. 289].

Мухаммасы о международных процессах. Число стихотворений, проявляющих отношение к мировым событиям XX века, войнам, революционным движениям, осуждающих агрессию международного империализма, возросло, и мы считаем, что одной из главных причин этого стало распространение в стране образцов иностранных и местных СМИ, газет и журналов.

В начале XX века движение Машрути (Конституционное движение) Саттархана, которое начиналось в Тебризе и распространилось на весь Иран (1905–1911), с энтузиазмом было встречено писателями, поэтами и литературными критиками Северного Азербайджана. М.А. Сабир, М. Хади, Али Назми и другие восхваляли героев Революции Машрути, осуждая репрессивные силы и угнетателей. Байрамали Аббасзаде написал мухаммас к двум стопам стихов Хаммала «Аму», а к двум – мусаддас. Здесь автор напоминает о преступлениях, совершённых Мухаммадали шахом, которому пришлось бежать из Ирана в результате революции, и подчеркивает, что он рад этому повороту судьбы. В своем мухаммase «Плаче халифа» в 1924 г. поэт с радостью встретил весть о падении халифата, наряду с султанатом, в результате революционных событий в Турции.

Мамед Саид Ордубади упоминает о начале деятельности парламента в Иране в мухаммase из четырёх куплетов под названием «Поздравляем!». Автор указывает, что этот парламент, который состоял из ханов и беков, грабивших народ, не в состоянии защитить интересы трудовых людей, рабочих и крестьян. Этот меджлис – не что иное, как ловушка для народа, источник наживы:

Они нашли тёплое место, чтобы нажиться,
поздравляем!
Открыли купцы-паломники новый магазин,
поздравляем! [9, с. 26]

В мухаммase из пяти куплетов под названием «Чума в Индии» автор резко критикует британские правящие круги, которые не предпринимают никаких действий против эпидемии чумы в индийской провинции Пенджаб.

Азербайджанские поэты XX века создали ряд ценных образцов лирической поэзии в жанре мухаммас. Мухаммас Хусейна Джавида «Зачем?», состоявший из шести куплетов, соответствует всем формальным требованиям этой формы. Разница лишь в том, что первая строка стихотворения повторяется в конце второго куплета («Что мне делать?»). Лирический герой поэта – безумно влюблённый в некую красавицу, в её чистоту, доброту и вежливость. Но его любовь не взаимна. Девушка безразлична к нему. Эта ситуация огорчает влюблённого. Он спрашивает себя, почему она не может встретиться с ним, почему он так несчастен.

В сборник произведений Ибрагима Тахира Мусаева (1869–1943), представителя литературной среды Карабаха, опубликованных в 2012 г., были включены десять мухаммасов и десять тахмисов, которые автор опубликовал в ряде печатных органов в начале XX века [14]. Шесть мухаммасов посвящены любовной лирике. Мухаммасы поэта привлекают внимание некоторыми особенностями. В его стихах, в том числе в мухаммасах, мы встречаем сложные арабско-персидские слова и выражения, которые обычные читатели не могут понять. Возможно, это следует объяснить его сотрудничеством с журналом «Фуюзат», где он попал под влияние творчества Мухаммеда Хади.

Мы читаем в пятом последнем куплете мухаммаса, которая начинается со строки «Если вы помните», следующее: в начале абзаца автор говорит возлюбленной, что вести о её красоте распространяются и на Западе, и Востоке, наполняя сердца людей радостью. В последнем случае поэт использует красивый поэтический образ. Он говорит красавице: не иди так быстро при виде меня (как молния!). Ты как жизнь, стремительно прожитая. Как бы долго не жил человек, ему кажется, что жизнь его прошла очень быстро. Ведь жизнь – самое большое достояние для человека. Для автора его возлюбленная – это как быстро прожитая жизнь, поскольку она

ему очень дорога [14, с. 564]. В первой половине XX века Наджафгулу бей Шейда, Мухаммед ага Муджтахидзаде, Мухаммед Хади Сабит, Гаджиага Гаджи и другие поэты также писали яркие мухаммасы на лирические сюжеты.

Со второй половины XX века в нашей поэзии наблюдается рост числа религиозных стихов. Одним из авторов религиозных стихов является сын Юсуфа Гуламмиры. Его мухаммасы «Таухид», «Мухаммед», «Коран», «О Хазрате Али», «Фатимеи-Захра», «Молитва», «Джихад», «Смерть» и «Сатана» посвящены религиозной теме.

Выводы. Как видно из вышеизложенного, строфическая форма мухаммас в азербайджанской поэзии XX века была достаточно распространена. В мухаммасах (пятистишиях), написанных азербайджанскими поэтами в начале XX века, наблюдается расширение тематического диапазона, поиск новых форм. Мухаммасы известного сатирика Мирза Алекбера Сабера (1862–1911) начинаются

двустиишем, которые завершают строфы из пяти строк. Есть и другие нововведения. Мухаммасы написаны на лирическо-любовную, патриотическую, общественно-политическую, философскую, религиозную и другие темы. В ряде патриотических мухамматов восхваляются красоты родного края. Некоторые из них посвящены защите родины от захватчиков. Поэты начала XX века хотели видеть свою родину свободной, просвещенной, и об этом писали в своих произведениях. Привлекает внимание рост числа сатирических мухамматов. В целом мухаммасы широко использовались для художественного отражения многих актуальных общественных проблем, поскольку они имели для этого достаточно возможностей. И по сей день жанр мухаммас привлекает внимание художников слова, поскольку имеет большие возможности придания тем или иным изображаемым событиям и фактам общественное звучание.

Список литературы

1. *Мамаи Мамо бек*. Стихотворения. Баку: Наука и образование, 2016. 210 с.
2. *Джафароглу Ахмед*. Избранные произведения. Баку: Изд-во «Мутарджим», 2008. 408 с.
3. *Хади Мухаммед*. Избранные произведения: в 2 т. Баку: Эльм, 1979. Т. 1. 470 с.
4. *Мушфик Микаил*. Избранные произведения. Баку, 2013. 596 с.
5. *Назми Али*. Избранные произведения. Баку: Изд-во «Писатель», 1979. 361 с.
6. *Сарбанди Кямил*. Масло наше, выжарки ваши. Баку: Изд-во «Нафта Пресс», 2008. 404 с.
7. *Бузовнинский Гаджи Ариф*. Мой Хазар. Баку: Изд-во «Ганун», 2009. 304 с.
8. *Везирова Фарид*. Мамед Саид Ордубади. Баку: Изд-во «Гянджлик», 1970. 122 с.
9. *Ордубади Мамед Саид*. Избранные стихи и рассказы. Баку: Изд-во «Азернешр», 1951. 183 с.
10. *Шейда Наджафгулу бек*. Стихотворения. Баку: Изд-во «Нурлан», 2006. 158 с.
11. *Джаббарлы Дж*. Произведения: в 4 т. Баку: Восток-Запад, 2005. Т. 1. 328 с.
12. *Муасир Гаджи Мирсалам*. Сказанное остаётся в памяти. Баку: Изд-во MBM, 2012. 568 с.
13. *Гаджи Ариф Бузовналы*. Избранные произведения. Баку, 2014.
14. *Тахир Ибрагим Мусаев*. Произведения. Баку: Наука и образование, 2012. 633 с.

References

1. Mamai Mamo bek. *Stikhotvoreniya* [Poems]. Baku, Nauka i obrazovaniye Publ., 2016, 210 p. (In Russian).
2. Dzhafaroglu Akhmed. *Izbrannyye proizvedeniya* [Selected Works]. Baku, "Mutardzhim" Publ., 2008, 408 p. (In Russian).
3. Khadi Mukhammed. *Izbrannyye proizvedeniya: v 2 t.* [Selected Works: in 2 vols.]. Baku, El'm Publ., 1979, vol. 1, 470 p. (In Russian).
4. Mushfik Mikail. *Izbrannyye proizvedeniya* [Selected Works]. Baku, 2013, 596 p. (In Russian).
5. Nazmi Ali. *Izbrannyye proizvedeniya* [Selected Works]. Baku, "Pisatel'" Publ., 1979, 361 p. (In Russian).
6. Sarbandi Kyamil. *Maslo nashe, vyzharki vashi* [Butter Is Ours, Remaining Is Yours]. Baku, "Nafta Press" Publ., 2008, 404 p. (In Russian).
7. Buzovninskiy Gadzhi Arif. *Moy Khazar* [My Khazar]. Baku, "Ganun" Publ., 2009, 304 p. (In Russian).
8. Vezirova Farida. *Mamed Said Ordubadi* [Mammed Said Ordubadi]. Baku, "Gyandzhlik" Publ., 1970, 122 p. (In Russian).

9. Ordubadi Mamed Said. *Izbrannyye stikhi i rasskazy* [Selected Poems and Stories]. Baku, "Azerneshr" Publ., 1951, 183 p. (In Russian).
10. Sheyda Nadzhafgulu bek. *Stikhotvoreniya* [Poems]. Baku, "Nurlan" Publ., 2006, 158 p. (In Russian).
11. Dzhabbarly D. *Proizvedeniya: v 4 t.* [Works: in 4 vols.]. Baku, Vostok-Zapad Publ., 2005, vol. 1, 328 p. (In Russian).
12. Muasir Gadzhi Mirsalam. *Skazannoye ostayotsya v pamyati* [That Said Is Left in the Memory]. Baku, Min bir mahni Publ., 2012, 568 p. (In Russian).
13. Gadzhi Arif Buzovnaly. *Izbrannyye proizvedeniya* [Selected Works]. Baku, 2014. (In Russian).
14. Takhir Ibragim Musayev. *Proizvedeniya* [Works]. Baku, Nauka i obrazovaniye Publ., 2012, 633 p. (In Russian).

Информация об авторе

Мустафаева Наилья Балабек кызы, кандидат филологических наук, доцент, зав. отделом научных фондов. Институт рукописей им. М. Физули Национальной академии наук Азербайджана (ИР НАНА), г. Баку, Азербайджанская Республика. E-mail: nailemustafayeva@yahoo.com.tr

Вклад в статью: идея исследования, анализ азербайджанской литературы XX века, написание статьи.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2581-5954>

Поступила в редакцию 30.09.2019 г.

Поступила после рецензирования 15.10.2019 г.

Повторное рецензирование 23.10.2019 г.

Принята к публикации 21.10.2019 г.

Information about the author

Nailya B. Mustafayeva, Candidate of Philology, Associate Professor, Head of Scientific Foundations Department. Institute of Manuscripts named after M. Fuzuli (National Academy of Sciences of Azerbaijan), Baku, Republic of Azerbaijan. E-mail: nailemustafayeva@yahoo.com.tr

Contribution: study idea, Azerbaijan literature of 20th century analysis, manuscript drafting.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2581-5954>

Received 30 September 2019

Reviewed 15 October 2019

Second peer review round 23 October 2019

Accepted for press 21 October 2019